

ESPACE CULTUREL LA TRAVERSE



2014
2015

MUSIQUE
COMÉDIE
THÉÂTRE
HUMOUR
JEUNE PUBLIC

LE BOURGET-DU-LAC



SAVIE CONSEIL
GENERAL

Le mot du Maire

La programmation culturelle de l'Espace La Traverse, équipement municipal, poursuit son chemin ; ouverte à tous les arts, elle ne cesse d'être attentive au monde qui nous entoure et nous offre des espaces de liberté, de rêveries, d'émotion, de réflexion et de dialogue.

Chaque saison est porteuse de nouveautés. La saison 2014-2015 s'inscrit dans le prolongement naturel d'une programmation innovante et dynamique. Elle propose toujours un programme résolument éclectique mais qui se veut avant tout accessible à tous.

Dans cette perspective, les tarifs d'entrée aux spectacles ont été maintenus à l'identique, avec notamment un effort tout particulier pour les jeunes et les formules d'abonnement ont été assouplies s'agissant du nombre de spectacles à choisir tout en demeurant très avantageuses.

Alors n'hésitez pas à venir découvrir les artistes programmés à l'occasion de cette nouvelle saison, offrez-vous la possibilité de vivre quelques instants d'évasion et venez partager ces moments d'émotion unique que procure le spectacle vivant !

Marie-Pierre François
Maire du Bourget-du-Lac

Le mot de la chargée de programmation

Chaque nouvelle saison culturelle est le fruit de coups de cœur, de passions, de paris, de découvertes, de rencontres, de pérégrinations dans une multitude de théâtres, d'échanges avec les compagnies, d'une grande curiosité et d'une attention portée aux expressions artistiques de notre temps. Tout cela aboutit à cette programmation riche de 26 rendez-vous avec des artistes d'horizons divers mais tous passionnés et généreux, qui n'attendent désormais que leur public !

L'artiste, le metteur en scène, le chorégraphe, le compositeur, le chanteur et les musiciens, interprètent, jouent, partagent une part de leur réalité. Célèbres ou non, de la famille du théâtre ou de celle du cabaret, de celle de la musique ou de la danse, ils viendront sur la scène de l'Espace culturel La Traverse à votre rencontre.

Coups de cœur, découverte, besoin de s'évader du quotidien, théâtre, musique, chansons, humour, chacun pourra trouver dans ces multiples propositions artistiques des moments d'émotions, d'enchantements, d'étonnements, d'interrogations, de rires. Les artistes viendront pour vous, pour nous, pour chacun.

Alors soyez aux rendez-vous !

Nadine Belly

JEUDI 18,
VENDREDI 19,
SAMEDI 20
SEPTEMBRE 2014
20:00



TOURNOI INTERNATIONAL D'IMPROVISATION THÉÂTRALE

Comme chaque année en début de saison culturelle, la scène de l'Espace culturel La Traverse est investie par une trentaine de comédiens qui vont confronter leur talent et capacité d'improvisation lors du Tournoi international d'improvisation théâtrale organisé par le Théâtre d'Improvisation Théâtrale de Chambéry et de Savoie (TICS) et la MJC de Chambéry. Cette nouvelle édition sera à nouveau résolument internationale puisque seront réunies sous les projecteurs cette année : la sélection belge, la sélection italienne, une équipe suisse, une équipe française invitée et bien sur le TICS de Chambéry. Le public de ce tournoi, fidèle chaque année à ce grand rendez-vous, connaît désormais parfaitement les règles qui régissent l'improvisation théâtrale et lui permettent de choisir, à l'issue des différentes improvisations, l'équipe qui lui semblera la meilleure.

L'ensemble des équipes jouera tous les soirs

Le jeudi et le vendredi, phase de poules sous forme de relais. Le samedi, petite finale pour les trois dernières équipes des poules et grande finale pour déterminer le gagnant de ce tournoi.

Découvrez plus de trente comédiens sur scène durant trois soirées, dans la complicité et la convivialité, de belles soirées pleines de surprises et de rebondissements en perspective !

TARIF UNIQUE 9€ POUR UNE SOIRÉE
POSSIBILITÉ DE RESTAURATION RAPIDE SUR PLACE

LES AUTRES RENDEZ-VOUS AVEC L'IMPROVISATION

SAM 24 JANVIER 2015
20:30



Meurtre à La Traverse

7^{ème} édition d'un spectacle d'improvisation théâtrale qui met en scène six comédiens du TICS. Six nouveaux personnages se retrouveront sur la scène de l'Espace culturel La Traverse, mêlés de près ou de loin à un crime qui va être commis sous vos yeux et dont vous devrez découvrir le coupable. Au public de mener l'enquête, en orientant l'histoire, tous les scénarios sont possibles et s'écrivent en fonction des choix du public.

TARIF UNIQUE 5€

SAMEDI 16 MAI 2015
20:30

Matches d'improvisation théâtrale

Plusieurs équipes de comédiens de diverses villes françaises vont s'affronter et donner le meilleur d'elles-mêmes lors de matches d'improvisation devant un public qui votera, à l'issue de chaque improvisation, pour l'équipe de son choix.

TARIF UNIQUE 5€

VENDREDI 03 OCTOBRE 2014 | 20:30



ALPENSTOCK

COMPAGNIE NAOPS

TEXTE

Rémi de Vos

MISE EN SCÈNE

Chloé Ponce Voiron

AVEC

Léa Marie-Saint-Germain,
Mickael Delis,
Pierre Khorsand

Grete et Fritz forment un couple heureux. Grete est une parfaite ménagère d'intérieur autrichienne, une femme responsable de sa maison, maîtresse absolue de son intérieur. Elle est l'épouse modèle de Fritz. Fonctionnaire appliqué, autrichien également, Fritz aime sa place, dans la société et dans sa maison. Patriote, responsable de son travail et de son foyer, Fritz est le rassurant époux de Grete et le chef de cette maison. Ce couple, solide en apparence, vacille en raison d'un détergent acheté par Grete, puis s'effondre à l'arrivée de Yossip, bouillonnant balkano-carpato-transylvanien, qui parvient à séduire Grete...

Pièce impertinente, désopilante, féroce, *Alpenstock* traite, comme le dit le metteur en scène du « *trop pur pour être propre* », des clichés que peut véhiculer une société trop normalisée, de la peur de l'autre, du refus des différences, sur un thème musical balkanique, tzigane qui apporte à cette satire sociale gaité, folie et insoumission !

CATÉGORIE B

TARIF NORMAL 21€

TARIF RÉDUIT 17€

TARIF - DE 18 ANS
ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

JEUDI 09 OCTOBRE 2014 | 20:30



ZAKOUSKA

Zakouska puise l'inspiration dans les musiques du monde pour les amener au cœur de ses propres réalités musicales. Ce groupe se lance dans une musique vivace, brassant traditions et sons d'aujourd'hui, modelant et détournant le répertoire de la musique tzigane avec des arrangements originaux.

De la musique à la fois made in France et enracinée dans la tradition roumaine et formidablement inventive. Il faut entendre la science avec laquelle ces quatre musiciens affranchis traversent les Carpates, usant de leur formation classique ou de leur background jazz pour ré-enchanter mélodies et harmonies : bourrasque de cordes sauvages, violons pizzicato, guitare en slap rock'n'roll ou jouées comme un cymbalum, accordéon groovy.

De transe musette en embardées manouches, leurs arrangements sont aussi foisonnants que cohérents !

LES ÉCHOS DE LA PRESSE

TÉLÉRAMA « Enfin de la musique de l'Est qui sort des sentiers (re)battus par les fanfares à boire et à danser. La violoniste de Zakouska, Elodie Messmer, joue du violon plus rock que baroque et de la harpe en syncopes furieuses. À ses côtés, un percussionniste en transe techno, un flûtiste free et une chanteuse au sabir slave adepte du slam. Ensemble, ils emmènent le folklore tzigane sur le terrain des musiques actuelles, faisant sonner leurs instruments classiques comme de la pop ou de l'électro : une exploration 100% acoustique qui revigore. »

MUSICIENS

Elodie Messmer
(violin, bratsch, chant),
Aline Haelberg
(violin, violon alto, chant),
Fabien Bucher
(guitare, guitare Fretless,
percussions),
Arthur Bacon
(accordéon, percussions)

CATÉGORIE C

TARIF NORMAL 16€

TARIF RÉDUIT 13€

TARIF - DE 18 ANS
ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

JEUDI 06 NOVEMBRE 2014 | 20:30



DE Dominique Coubes

MISE EN SCÈNE

Nathalie Vierne

AVEC

Karine Lyachenko,
Marion Lahmer,
Malcom Conrath

LES ADOLESCENTS

Bernard et Marion, artistes de notoriété, elle dessinatrice et lui musicien, traversent leur cinquantaine comme de grands adolescents exaltés. Elle est provocatrice, turbulente et caustique. Il est branché, immature et rêveur.

Leur fille Prune-Cerise, les adore mais a pris le contrepied de ce qu'ils sont. Conformiste, ambitieuse, socialement intégrée, elle tente de suivre un chemin qu'elle s'imagine être le seul possible, celui de l'ordre et de la raison.

Après avoir tenté en vain de ramener ses parents dans un fonctionnement plus « traditionnel », Prune-Cerise décide de quitter le foyer familial !

Les deux quinquagénaires dissipés et exubérants, qui ne sont pas prêts à abandonner leur jeunesse, ne sauraient en rester là !

LES ÉCHOS DE LA PRESSE

LE FIGARO « Entre les jeunes et les seniors, il y a *les Adolescents*. Dominique Coubes a imaginé des quinquagénaires, adolescents exaltés, dont la fille, excédée, décide de quitter le foyer familial. L'auteur s'inspire de ce qui, à l'heure de la réforme des retraites, est en train de devenir un phénomène de société. Un art de bien vivre comme si l'on avait tous les jours 20 ans. »

CATÉGORIE A

TARIF NORMAL 30€

TARIF RÉDUIT 26€

TARIF - DE 18 ANS

ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

SAMEDI 15 NOVEMBRE 2014 | 20:30



DES AIRS EN MER

Ensemble Camara Lanta

L'ensemble Camara Lantana est composé d'une chanteuse accompagnée de trois musiciens instrumentistes passionnés par la musique d'expression méditerranéenne, les Padashti Lista.

Le répertoire de ce groupe, formé en 2012, s'articule autour de musiques populaires et traditionnelles hébraïque, grecque, magrèbine, espagnole, italienne..., ainsi que des compositions originales conçues dans le même esprit. L'ensemble Camara Lanta s'imprègne ainsi de la richesse de la musique des différents peuples méditerranéens.

Un concert de Camara Lantana, c'est toujours une découverte, une aventure intérieure où voix, guitare, contrebasse, bouzouki et clarinette unissent leurs sensibilités aux modes orientaux.

Ces quatre musiciens nous transportent à travers d'étonnantes sonorités en interprétant des chants d'amour et des danses populaires typiques des pays méditerranéens, de la côte sucrée de l'Espagne aux saveurs épicées de la Grèce.

EN PARTENARIAT AVEC LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE NATURELLE ET DE MYCOLOGIE
D'AIX-LES-BAINS

MUSICIENS

Caroline Sancho (chant),
Alexis Moutzouris (bouzouki,
baglama, clarinette)
Julien Ravier (guitare)
Paul Cura (percussions,
contrebasse)

CATÉGORIE C

TARIF NORMAL 16€

TARIF RÉDUIT 13€

TARIF - DE 18 ANS

ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

VENREDI 21 NOVEMBRE 2014 | 20:30



THE BIG UKULÉLÉ SYNDICATE

MUSICIENS

Didier Bouchet, Florent Diara, Erwan Flageul, Ivan Olivier, Benjamin Piot, Brice Quillion, Philippe Rennard, Franscesco Roux, Arash Sarkechik, Michel Tabarand (ukulélés), Marc Balmant, Valérie Liatard (chant)

Au début de l'histoire, un constat : le ukulélé n'était pas reconnu comme instrument par le syndicat des musiciens et les ukulélistes non considérés comme des musiciens, mais seulement des amuseurs...

Sur des reprises acoustiques, tous styles de musique confondus, dix syndicalistes déjantés turbinent aux ukulélés accompagnés d'une chanteuse et d'un chanteur. La main d'œuvre trime pour façonner des arrangements surprenants et assurer le rendement et la productivité exigés par le patronat. Ceci dans une bonne humeur collective apprise lors de leur séjour au goulag. Leur jubilation musicale est communicative ! Rejoignez le Syndicat !

Au programme de leur concert, de grands tubes rock et pop revisités et surtout beaucoup de talent !

La playlist s'étend des années 70 avec l'hymne culte *Born to be wild* jusqu'à l'époque actuelle (Britney Spears) en passant par la bonne vieille période du TOP 50 (The cure, The Bangles, A-ha). Pour entre-couper ces reprises joyeuses, petits numéros comiques voisinent avec solos et improvisations, dans une ambiance festive !

LES ÉCHOS DE LA PRESSE

LE DAUPHINÉ LIBÉRÉ « Sur scène se retrouvent les musiciens du BUS, des amis réunis autour d'un projet commun et aussi de grandes pointures de la chanson française tels que Sinsémilia, Djemdi, GN Diffusion. »

CATÉGORIE B

TARIF NORMAL 21€

TARIF RÉDUIT 17€

TARIF - DE 18 ANS

ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ DE SAVOIE 5€

VENREDI 28 NOVEMBRE 2014 | 20:30



UN AMOUR DE TRAIN

Un petit poisson, un petit oiseau s'aimaient d'amour tendre... C'est sur cet air de Juliette Gréco que débute *Un amour de train*. Son interprète sur scène, Pierre, est un joyeux fantôme condamné à hanter un train de banlieue. Doté du pouvoir de souffler les pensées aux usagers du RER, il décide de jouer au Cupidon et d'aider Emma et Ben, deux voyageurs qui se côtoient tous les jours sur le quai mais jusqu'ici s'ignorent.

Derrière ces personnages aussi timides que moroses, cette comédie romantique dessine les profils de deux anonymes qui affrontent quotidiennement la cohue des heures de pointes. Ils ont abandonné leurs rêves, exercent un métier qui ne les passionne pas vraiment et tentent d'expliquer le désordre de leur vie sentimentale chaotique. Il faudra plus qu'un claquement de doigt au fantôme, pour orienter leur destin amoureux et façonner *Un amour de train*. Gageons que le public de cette comédie tendre, qui oscille entre ode à l'amour et satire du quotidien, envisagera désormais différemment les trajets en transport en commun !

LES ÉCHOS DE LA PRESSE

LA PROVENCE « Une superbe et touchante comédie romantique. Un joli succès ! »

LE FIGARO « La pièce de David Frizman ne manque pas de charme et de grâce. Les trois comédiens sont impeccables. »

DE ET MIS EN SCÈNE PAR David Frizman

AVEC

Lydia Cherton, Salvatore Ingoglia, David Frizman

CATÉGORIE A

TARIF NORMAL 30€

TARIF RÉDUIT 26€

TARIF - DE 18 ANS

ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ DE SAVOIE 5€


 VENDREDI 05 DÉCEMBRE 2014 | 20:30


 DIMANCHE 07 DÉCEMBRE 2014 | 17:00

ŒIL POUR ŒIL

COMPAGNIE DE L'INSTANT T

DE ET MIS EN SCÈNE PAR
Claude Monteil

À PARTIR DE TEXTES DE
Georges Feydeau

AVEC

Thierry Pitrat,
Katia Raboutot,
Alain Geloën,
Héloïse baron,
Leslie Alemagna,
Christophe Nogues

L'histoire

Lucienne soupçonne son mari de la tromper. Son amie Raymonde, lui suggère d'adresser à son mari une lettre enflammée écrite par une inconnue, lui fixant rendez-vous dans un hôtel. Si son mari vient, elles en auront le cœur net et Lucienne pourra se venger.

Rien de plus simple, mais si l'ami au tempérament volcanique du mari tombe amoureux de la femme du mari, si le mari de l'amie de la femme du mari veut tuer l'amant de sa femme, si la maîtresse du mari éconduite par le mari est prête à tout pour recouvrer l'amant rétif, si la reine du Groenland, descendue à l'hôtel en toute simplicité demande un démêloir et si un Séraphin annonceur est envoyé par Sainte-Catherine en personne... alors la situation s'emballa, les mensonges s'accumulent et la mécanique se met en marche sans que personne ne parvienne à l'arrêter... Du pur Feydeau !

Œil pour Œil reprend la trame de *la Puce à l'oreille* et emprunte à d'autres pièces de Feydeau personnages, situations, répliques et permet de retrouver maris volages, femmes jalouses, amants éconduits et cocottes chers à l'auteur. *Tailleur pour dames, Chat en poche, Monsieur chasse, Un fil à la patte, l'Hôtel du Libre Échange, le Dindon, La Dame de chez Maxim, On purge Bébé, Mais n'te promène donc pas toute nue* et *les Fiancés de Loches*, quelques-unes des grandes pièces de Feydeau composent cette comédie jubilatoire !

HOMMAGE AUX HOMMES ET AUX FEMMES DE 1914

Orchestre d'Harmonie de l'Union Musicale de la Motte-Servolex

Chaque année, l'Orchestre d'Harmonie de l'Union musicale de la Motte-Servolex, ensemble instrumental composé de bois, cuivres et percussions, vient se produire en concert au Bourget-du-Lac.

L'Orchestre d'Harmonie de l'Union Musicale de La Motte-Servolex est un orchestre composé d'environ 70 musiciens amateurs au sens noble du terme, qui s'emploie à faire connaître le répertoire propre aux orchestres d'harmonie par le biais de concerts à la Motte-Servolex, au Bourget-du-Lac, mais aussi en Savoie, à Paris, en Allemagne et en Italie.

Cette année cet orchestre proposera un concert *Hommage aux hommes et aux femmes de 1914*.

En première partie se produira l'Ensemble vocal féminin Aquar'Elles qui réunit des chanteuses de différentes chorales de Savoie sur un répertoire de chant classique, sacré, traditionnel et contemporain.

DIRECTION

Laurent Célisse

PREMIÈRE PARTIE

Ensemble vocal Aquar'Elles

CATÉGORIE B

TARIF NORMAL 21€

TARIF RÉDUIT 17€

TARIF - DE 18 ANS
ET ÉTUDIANTS
DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

ENTRÉE LIBRE

VENDREDI 12 DÉCEMBRE 2014 | 20:30



CONCERT DE NOËL

Ensemble Jeu de Dames

DIRECTION
Blanche Latour

À l'occasion du concert de Noël 2013, le public bourgetain, à qui la Commune offre chaque année le concert de Noël, avait assisté, ravi, au concert de Noël anglais, *Dancing Day*, proposé par le chœur féminin haut savoyard Jeu de Dames.

Jeu de Dames revient pour le concert de Noël 2014 avec le programme *Music for peace* qui éveillera les oreilles et le cœur du public à la Paix. *Peace Mass* de Bob Chilcott constitue le noyau central de ce concert orienté sur la sérénité, l'espoir et la joie, des pièces de Rossini, Duruflé, Grieg, seront également au programme de ce concert de Noël.

LES ÉCHOS DE LA PRESSE

LE DAUPHINÉ LIBÉRÉ «L'ensemble vocal Jeu de Dames, créé et dirigé par Blanche Latour, passionnée chaque année davantage les mélomanes qui apprécient un travail vocal remarquable et rigoureux, ainsi qu'une interprétation pleine de finesse et une originalité dans la conception des programmes.»

LIEU Église Saint-Laurent,
le Bourget-du-Lac

ENTRÉE LIBRE

JEUDI 08 JANVIER 2015 | 20:30



MEILLEURS VŒUX

Qu'un homme choisisse le 31 décembre pour inviter une femme chez lui, ça n'a rien d'extraordinaire... Ça l'est davantage lorsque cette femme ne le connaît pas et que les révélations qu'il compte lui faire vont bouleverser sa vie.

Les deux protagonistes n'ont rien en commun. Il est dépressif et renfermé, elle est expansive et enthousiaste.

Nous sommes un 31 décembre, Antoine a donné rendez-vous à Sandrine en laissant sur une boîte vocale un message désespéré... Sandrine arrive aussitôt. Ces deux êtres si dissemblables vont peu à peu se découvrir au long de scènes hilarantes où l'incompréhension le dispute à la mauvaise foi, où l'ironie répond à la candeur.

Une comédie romantique, pétillante et inattendue dans laquelle Carole Greep, se livre à une joyeuse étude psychologique explorant les fêlures humaines !

LES ÉCHOS DE LA PRESSE

LE PARISCOPE « Cette comédie porte en elle la maturation des grands crus. »

LE PARISIEN « Il y a de faux airs du *Père Noël* est une ordure dans ce drôle de réveillon, avec ses personnages un peu paumés, à l'humour féroce et au parcours attachant. (...) La pièce, mise en scène par David Talbot, mêle efficacement révélations salées et répliques corsées et doit beaucoup à son formidable duo de comédiens, (...) »

DE Carole Greep

MISE EN SCÈNE

David Talbot

AVEC

Juliette Galois,

David Talbot

CATÉGORIE A

TARIF NORMAL 30€

TARIF RÉDUIT 26€

TARIF - DE 18 ANS

ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

VENDREDI 16 JANVIER 2015 | 20:30



LE DUO DES PRÉS

MUSICIENS

Hélène Péronnet
(chant, violon),
Samuel Péronnet
(chant, accordéon)

C'est un duo violon-accordéon et chant, un duo frère-sœur, nés d'un père français et d'une mère acadienne. C'est la musique de leur cœur, qu'ils jouent depuis leur enfance en Acadie, dans le salon de la grand-mère ou dans la cuisine de la maison. Ils jouent des airs de violon celtiques et cajun, des folk songs et des chansons à répondre du Québec et d'Acadie. Sur scène, le duo se pose avec une présence simple et complice. Il invite le public à écouter, à chanter sur des chants à répondre et à découvrir l'histoire et l'accent de l'Acadie.

De double culture française et acadienne, ces deux musiciens connaissent bien le poids des mots bagages et héritage. Leur histoire est maritime et ils nous embarquent dans leur concert avec simplicité et humour dans un beau mélange de vieux français, de bon français de France, avec des mots anglais pour faire du chiac (langage populaire mélangeant le français acadien et l'anglais).

Au répertoire de ce concert, certaines musiques transmises par tradition orale dans le bain musical familial, des chansons acadiennes et québécoises des années 50 voisinent avec des écoutes de références, comme les frères Balfa pour la musique cajun, la famille Carter pour les chants country, les airs celtiques, réels et jigs pour une soirée résolument joyeuse et tellement vivante !

Un beau moment d'authenticité joyeuse et tellement vivante !

CATÉGORIE C

TARIF NORMAL 16€

TARIF RÉDUIT 13€

TARIF - DE 18 ANS
ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

JEUDI 22 JANVIER 2015 | 20:30



BUILDING

Nous sommes chez Consulting Conseil, une entreprise qui a pour mission de coacher les coaches.

Suivant la chronologie d'une journée de travail, on se hisse dans le building au rythme soutenu d'une scène par étage : hôtesses, comptables, agents d'entretien, cadres, communicants s'agitent, déjeunent, prospectent, brainstorment et surtout, se donnent en pâture à une société qui revendique « la rentabilité avant tout ».

Grâce à une scénographie d'une rare efficacité, on est transporté dans différents lieux de l'entreprise, afin d'y vivre en direct des scènes du quotidien. Humiliations, règne des petits chefs, mesquineries, règlements de comptes, espoirs déçus, frustrations diverses... Brillante satire de l'entreprise, cette pièce est réjouissante, grâce à une écriture corrosive qui reflète ce monde avec justesse et humour, souvent noir.

LES ÉCHOS DE LA PRESSE

LE MONDE « Après 1h15 passée avec le patron et les employés de Consulting Conseil, un tonnerre d'applaudissements salue cette pièce drôle et caustique. *Building*, de Léonore Confino, c'est la vie d'une entreprise, à l'échelle d'une journée de travail, dans tout ce qu'elle peut avoir de cynique et de pathétique. »

LA NOUVELLE RÉPUBLIQUE « *Building* une pièce de Léonore Confino, retenez ce nom, c'est cynique, c'est noir, un miroir sur notre société. Courez-y c'est extraordinaire. »

DE Léonore Confino

METTEUR EN SCÈNE

Catherine Schaub

AVEC

Bruno Cadillon,
Miren Pradier,
Yanna de Monterno,
Léonore Confino,
Olivier Faliez

CATÉGORIE A

TARIF NORMAL 30€

TARIF RÉDUIT 26€

TARIF - DE 18 ANS
ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

JEUDI 05 FÉVRIER 2015 | 20:30



À QUOI ÇA SERT L'AMOUR ?

D'APRÈS DES CHANSONS
d'Édith Piaf

MISE EN SCÈNE

Jean-Philippe Azéma

AVEC Danielle Carton,
Guillaume Nocture,
Nolwenn Tanet

Avec une vingtaine de chansons du répertoire de Piaf, Jean-Philippe Azéma a tissé l'histoire tendre et joyeuse de la Môme et de ses deux musiciens, Lulu et Margot. Tous trois sont là pour nous chanter du Piaf, mais quand l'amour s'en mêle et qu'on se prend les pieds dans le tapis des sentiments, les chansons prennent un tout autre sens. *À quoi ça sert l'amour ?* est un clin d'œil complice et malicieux au caractère éminemment passionné et à l'inépuisable appétit de vie de Piaf.

L'histoire

La Môme aime Lulu mais le béguin la rend tarte, alors Margot s'en mêle : « Écoute moi bien la Môme, tu chantes Piaf, ça parle d'amour, alors fais la soudure ou c'est moi qui lui cause ! » Il reste à la chanteuse 1h15 et l'incroyable richesse du répertoire de Piaf pour relever le défi, ça sert à ça l'amour !

LES ÉCHOS DE LA PRESSE

LE FIGARO « Le talent des trois chanteurs/musiciens donne un spectacle de grande qualité. Un trio extraordinaire qui fait vivre de savoureux moments dans l'univers de Piaf. Au-delà de chanter les chansons, les comédiens réussissent à les faire vivre avec une mise en scène inventive et plaisante. »

REGARDS « Le décor sobre laisse la vedette à un trio d'acteurs musiciens, qui par leurs prestations nous plongent dans l'atmosphère du Paris de la môme Piaf. Découverte de magnifiques chansons inconnues de Piaf où l'humour et l'amour s'entremêlent dans le jeu des acteurs. »

CATÉGORIE B

TARIF NORMAL 21€

TARIF RÉDUIT 17€

TARIF - DE 18 ANS

ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

VENREDI 27 FÉVRIER 2015 | 20:30



LE GAI MARIAGE

Henri, célibataire endurci, apprend qu'il hérite d'un million d'euros à une seule condition, se marier dans l'année. Séducteur amoureux de toutes les femmes, il refuse de perdre sa liberté. Son ami Norbert, avocat, lui propose d'épouser un homme pour satisfaire les dernières volontés de sa tante et ainsi garder son indépendance. Séduit, Henri décide de proposer ce contrat insolite à son meilleur ami, célibataire et sans emploi. Mais ce mariage pour le meilleur va vite tourner au pire...

Les coscénaristes, se sont emparés d'un sujet d'une actualité brûlante pour construire une pièce gaie et bien architecturée. La troupe des Arthurs se joue des comiques de situation avec une délectation visible. On retrouve les ambiances des grands Maîtres avec les portes qui claquent, tout à fait Feydesques et les quiproquos de situations rocambolesques propres à Labiche.

LES ÉCHOS DE LA PRESSE

LE COURRIER DE L'OUEST « Les Arthurs au sommet de la comédie ; Jusqu'au dernier acte, grandiose, les cinq comédiens, prisonniers de leurs malentendus, offrent un divertissement à la logique implacable. »

LA PROVENCE « Les comédiens nous entraînent dans un tourbillon ininterrompu de rires, avec un tempo époustouflant. La modernité du sujet est un atout indéniable ; les comiques de situations et la pétulance des dialogues nous embarquent illico au pays du rire et de la tolérance ! »

DE Michel Munz
et Gérard Billon

MISE EN SCÈNE

Stéphane Grisard

AVEC

Gwenaël Ravaux,
Pascal Boursier,
Philippe Rolland,
Manuel Gilbert,
Arnaud Lecomte

CATÉGORIE B

TARIF NORMAL 21€

TARIF RÉDUIT 17€

TARIF - DE 18 ANS

ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

VENDREDI 06 MARS 2015 | 20:30

VENDREDI 13 MARS 2015 | 20:30



À VIES CONTRAIRES

DE Julien Roullé-Neuville

MISE EN SCÈNE

Judith D'Aleazzo

AVEC

Marine Montaut,
Laetitia Giorda,
Alexandre Texier,
Julien Roullé-Neuville

Sophie et Daniel viennent rendre une visite impromptue à Arno, leur ami d'enfance, sans savoir que celui-ci vient d'apprendre le départ de sa compagne et se trouve sous le choc de cette rupture. Ce couple d'amis n'est pas venu par hasard mais pour demander à Arno un grand service.

À *vies contraires* est avant tout une histoire d'amitié. Ces amis se sont vu assigner un rôle dont ils ne parviennent plus à se défaire. Mais, à la faveur d'évènements inattendus, les repères seront amenés à changer et ce changement permettra finalement une échappatoire.

Cette comédie très actuelle traite des sujets de l'amour, de l'amitié et de la parentalité avec un texte incisif et savoureux.

LES ÉCHOS DE LA PRESSE

LA MARSEILLAISE « Julien Roullé-Neuville met en lumière les quêtes d'un couple qui au milieu de l'amitié et des erreurs humaines cherche la voie... Une pièce moderne, qui pointe le doigt sur notre société avec réalisme et humour. »

LES DERNIÈRES NOUVELLES « Quatre comédiens, un texte incisif et pétillant. »

L'ÉCHO « Des répliques mémorables ! »

LE FIGARO « Comique de situation, répliques cinglantes et rebondissements, il y a de quoi s'amuser... Pari gagné ! »

CARTE BLANCHE, À ALEXANDRE PRÉVERT

Jeune pianiste de 18 ans, Alexandre Prévert poursuit avec succès ses études musicales au Pôle Supérieur du Conservatoire de Paris, dans la classe d'Anne-Lise Gastaldi, après avoir obtenu dès l'âge de 15 ans le Diplôme d'Études Musicales du Conservatoire de Chambéry, dans la classe de Christophe Egiziano, puis à seulement 17 ans le Diplôme de Perfectionnement du Conservatoire de Paris, recevant à ces deux reprises la mention très bien à l'unanimité du jury. Déjà couronné de plusieurs premiers prix de concours nationaux et internationaux de piano, le parcours musical d'Alexandre Prévert est guidé et suivi par la pianiste de renommée internationale Anne Queffélec.

Alexandre Prévert proposera dans ce concert Carte blanche un programme étoffé et varié, composé de pièces majeures des époques baroque, classique, romantique, moderne et contemporaine. Ce répertoire riche et diversifié qu'il nous est ainsi donné d'écouter s'articule autour des œuvres des plus grands compositeurs tels que Bach, Mozart, Beethoven, Chopin, Liszt, Rachmaninov ou Prokofiev. Parmi eux, Ravel et Debussy représentent hautement la musique française.

C'est avec beaucoup de plaisir que ce jeune talent savoyard sera accueilli sur la scène de l'Espace culturel La Traverse.

MUSICIEN

Alexandre Prévert (piano)

CATÉGORIE A

TARIF NORMAL 30€

TARIF RÉDUIT 26€

TARIF - DE 18 ANS
ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

CATÉGORIE C

TARIF NORMAL 16€

TARIF RÉDUIT 13€

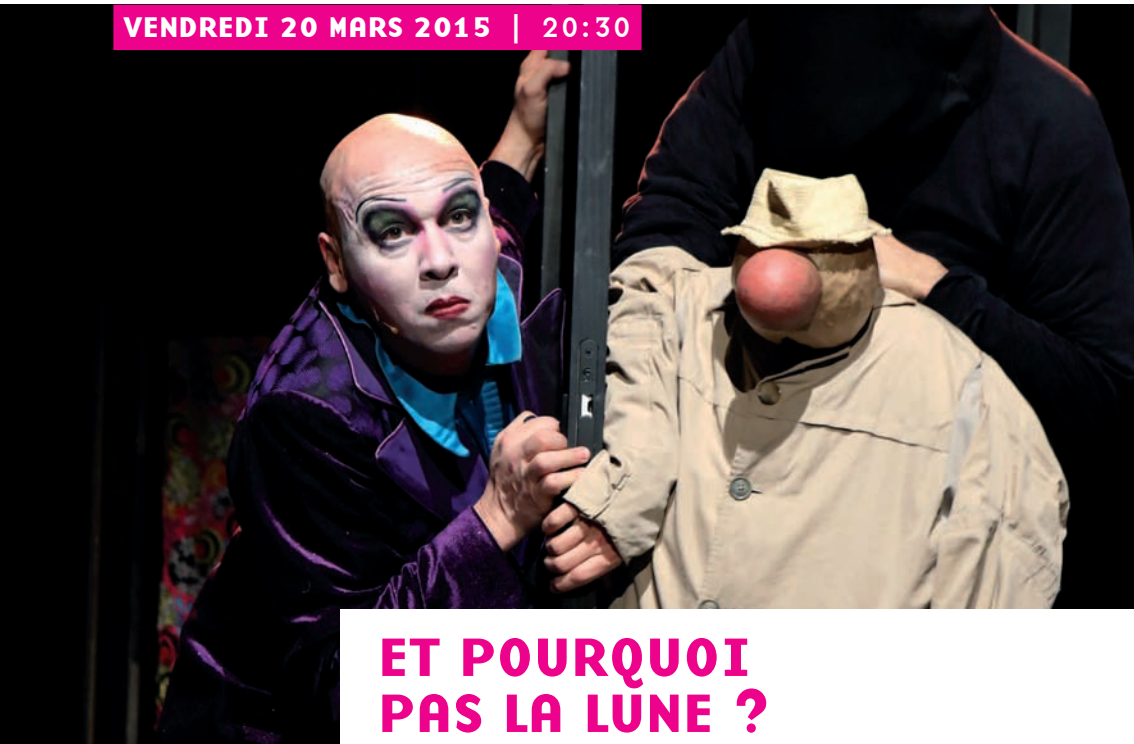
TARIF - DE 18 ANS
ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

VENDREDI 20 MARS 2015 | 20:30

VENDREDI 27 MARS 2015 | 20:30



ET POURQUOI PAS LA LUNE ?

DE ET AVEC Cédric Marchal
MISE EN SCÈNE
ET CHORÉGRAPHIE
Thomas Guerry

C'est l'histoire de M.C., issu d'une génération de maîtres de cérémonie, qui va donner ce soir, comme bien des fois déjà depuis qu'il est en âge de prendre plaisir à amuser les autres, un show EXCEPTIONNEL dans ce théâtre devenu pour l'occasion le *Et Pourquoi Pas La Lune ?*, Cabaret de tous les possibles !

Un orchestre des grands soirs, des girls et des boys de toutes tailles, toutes corpulences et toutes origines, des numéros de transformistes, de la grande illusion, du close-up, des lanceurs d'objets effrayants sur des cibles minuscules, de la haute voltige, de la contorsion rampante, du burlesque, de l'onirique, du suspens, du numéro de claquettes, de la plume, de la paillette, de l'éventail, de la canne, du haut de forme, bref de la revue comme on n'en a jamais vu !

Le public est en place et, show-man invulnérable, M.C. fait son entrée et... découvre que finalement... il est seul, mais il contrôle la situation !

Jusqu'à... jusqu'à ce qu'intervienne Monsieur Raymond.

Ce nouveau spectacle de Cédric Marchal met une fois de plus en évidence ses multiples talents, dans un spectacle autour du cabaret, qui passe par la voix, le chant, le verbe, le mouvement, la poésie, l'humour, la dérision. Un spectacle plein de fantaisie et d'énergie, décalé comme Cédric Marchal sait si bien le faire !

DES RÊVES DANS LE SABLE

Seuls quelques artistes en France maîtrisent vraiment la discipline du dessin dans le sable. Lorène Bihorel est l'un d'eux, une jeune artiste qui excelle dans cet art d'un genre nouveau et présente une performance artistique étonnante de dessin sur sable, qui fascine tous les publics.

Quelques poignées de sable dans une atmosphère ambrée et là voilà qui dessine en temps réel avec le sable sur une table lumineuse, qui diffuse simultanément sur un grand écran les dessins qui naissent en quelques secondes et se transforment sous les yeux du public.

Un instant magique, soutenu par des histoires pleines de poésie et une musique en accord avec les univers créés.

Un spectacle magique, rare et envoûtant à découvrir !

COMPAGNIE SABLE D'AVRIL
DE ET AVEC Lorène Bihorel



CATÉGORIE C

TARIF NORMAL 16€

TARIF RÉDUIT 13€

TARIF - DE 18 ANS

ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

CATÉGORIE C

TARIF NORMAL 16€

TARIF RÉDUIT 13€

TARIF - DE 18 ANS

ET ÉTUDIANTS

DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

JEUDI 02 AVRIL 2015 | 20:30



NEIGE

TRANS'DANSE COMPAGNIE CHORÉGRAPHIE

Sophie Adam

COMPOSITION ET ARRANGEMENTS MUSICAUX

Alain Basso

DANSEUSE - INTERPRÈTES

Sarah Chlaouchi,
Anna Konopska,
Charlotte Millanvois

MUSICIEN Franck André
(Cor des Alpes)

Sophie Adam proposera avec *Neige* une création chorégraphique entièrement conçue, danse, musique, scénographie et lumières, en rapport à l'univers de la montagne hivernale dans un aspect poétique, sportif et industriel.

Chorégraphe vivant sur un territoire de montagne, la neige est un élément qu'elle a toujours observé avec attention et émotion. Matière concrète, visuelle, sonore, tactile, sensationnelle, source de jeux et de mouvements, la neige devient une matière chorégraphique, musicale et scénographique originale.

Couleurs, rythmes, formes, sonorités... il s'agit de la faire vivre autrement dans cette création chorégraphique. À l'égal des paysages que la neige nous donne à voir, *Neige* est une création qui prend de multiples formes.

CATÉGORIE C

TARIF NORMAL 16€

TARIF RÉDUIT 13€

TARIF - DE 18 ANS
ET ÉTUDIANTS
DE - DE 26 ANS 8€

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ
DE SAVOIE 5€

MARDI 07 AVRIL 2015 | 20:30



LES MANDINGUES ASSOCIÉS Festival l'Échangeur de sons

DANS LE CADRE DE L'ÉCHANGEUR DE SONS - FESTIVAL JAZZ ET MUSIQUES
ACTUELLES À CHAMBÉRY ET EN SAVOIE PORTÉ PAR L'AEJES

Quand deux burkinabé d'Ouahigouya, Dedougou Domboue à la kora et Abou Konaté à la guitare, rencontrent deux musiciens savoyards, il en jaillit une heure de bonheur sous l'ombre bienveillante des baobabs. Le festival l'Échangeur de sons proposera, avec ce concert, un savant mélange de musique traditionnelle héritée des griots d'Afrique de l'Ouest et de musiques actuelles.

Les Mandingues Associés se sont notamment produits lors du festival Lafi Bala à Chambéry où ils avaient rencontré un franc succès.

À découvrir sur la scène de l'Espace culturel La Traverse et à écouter sans modération !

MUSICIENS

Dedougou Domboue
(kora : instrument à corde
traditionnel mandingue),
Abou Konaté (guitare),
Aline (violon),
Sébastien (basse)

L'échangeur de sons
Festival jazz et musiques actuelles à Chambéry et en Savoie

TARIF UNIQUE 8€

JEUDI 11 DÉCEMBRE 2014

14:30



VOYAGES

Voyage d'un nouveau genre où seuls l'imaginaire et les rêves sont en mouvement. Trois voyageurs atypiques chargés de nombreuses valises vont partir avec vous en voyage. À vélo, en traineau, en pousse-pousse ou à bord d'un bateau, les trois voyageurs perdent le Sud et se retrouvent au Nord, traversent des terres féériques où de belles surprises les attendent... Laissez-vous aller, laissez-vous transporter dans un univers de sensations et de sentiments, vers des destinations imaginaires d'ici et d'ailleurs. Un autre voyage s'opère : le vôtre. *Voyages* est un spectacle sans parole, une création visuelle et sonore réunissant des bruitages, des jeux d'ombre et de lumière, basé sur le travail du mime et le détournement d'objet. Un spectacle poétique pour tous petits mais aussi très grands!

CHAPITEAU THÉÂTRE COMPAGNIE

MISE EN SCÈNE Stéphanie Migliorini

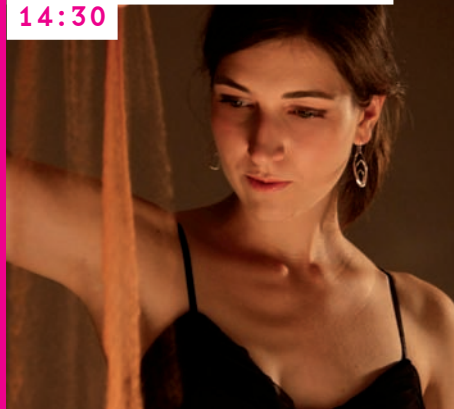
AVEC Amandine Meurenand, Stéphanie Migliorini, Régis Rey

TARIF UNIQUE 5€

DURÉE 45MIN - À PARTIR DE 3 ANS

VENDREDI 27 MARS 2015

14:30



DES RÊVES DANS LE SABLE

Une version jeune public de la performance artistique *Des rêves dans le sable*, ou l'artiste Lorène Bihorel, accompagnée par de la musique et un narrateur, illustre en temps réel avec des dessins sur le sable plusieurs contes qui se passent en Orient.

Un spectacle très poétique et magique avec lequel l'artiste donne vie à ses dessins !

COMPAGNIE SABLE D'AVRIL

DE ET AVEC Lorène Bihorel

TARIF UNIQUE 5€

DURÉE 45MIN - À PARTIR DE 6 ANS

RÉSIDENCES ARTISTIQUES ET ACTION CULTURELLE

DURANT LA SAISON CULTURELLE



La création d'un spectacle suppose que les compagnies puissent en amont travailler les différentes étapes de ce processus, de la lecture à la mise en scène en passant par la technique. L'Espace culturel La Traverse accueille chaque saison des compagnies professionnelles de théâtre, danse et musique. Sont ainsi mis à la disposition des artistes le plateau en ordre de marche, et les ressources techniques du lieu. Autant que faire se peut, l'accès à certaines répétitions sera ouvert au public qui pourra ainsi découvrir les coulisses d'un spectacle et échanger avec les artistes avant de venir les découvrir sur scène. Les informations sur ce sujet seront proposées sur le site :

www.espaceculturellatrasverse.fr

LORS DE LA SAISON 2014-2015,
L'ESPACE CULTUREL LA TRAVERSE
ACCUEILLERA NOTAMMENT :

- > la Compagnie Deblock Manivelle
- > la Compagnie Naops
- > le Duo des prés
- > la Compagnie du chien jaune
- > la Compagnie Sonnets



DANS LE CADRE DES VOIX DU PRIEURÉ



La Commune du Bourget-du-Lac est le 1^{er} partenaire de cette manifestation, qui promeut la découverte et la pratique de la musique vocale d'aujourd'hui. De nombreuses résidences artistiques sont accueillies lors de chaque édition du festival et permettent ainsi au public d'assister à la « fabrication » des concerts. De nombreuses actions de formation des publics sont également mises en œuvre chaque année en amont du festival, à destination des scolaires, des élèves d'écoles de musique et des chorales amateurs.



L'association les Voix du Prieuré offre également la possibilité à ses adhérents de rejoindre des commissions thématiques et de participer ainsi concrètement à la préparation et au déroulement du festival.

Les informations sont à retrouver sur le site :
www.voixduprieure.fr

LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Autour du livre, venez découvrir les nombreuses animations proposées :

APÉRO LECTURE

En toute convivialité venez partager vos lectures coup de cœur ou rechercher des idées de lecture un jeudi par mois à la bibliothèque municipale, de 18h à 19h30.

LES RENDEZ-VOUS DE LA SAISON 2014-2015

- > 2014 : 16 octobre 20 novembre, 18 décembre
- > 2015 : 15 janvier, 26 février, 19 mars, 09 avril, 21 mai

L'HEURE DU CONTE

Un mercredi par mois, hors vacances scolaires, les enfants sont invités à venir écouter les histoires racontées par des conteurs professionnels. Le calendrier est à découvrir sur le site de la Commune à partir de septembre 2014. Des soirées *Contes en pyjamas* seront également organisées durant l'année.



LES AUTRES ANIMATIONS PONCTUELLES

- > **L'après-midi du Goût** : la bibliothèque s'associe à cette manifestation nationale (la semaine du Goût), qui se déroulera le mercredi 15 octobre 2014 au Prieuré, belles histoires et surprises attendront les participants !
- > **Les Ateliers de Noël** : Des ateliers de confections de décorations de Noël seront proposés à la bibliothèque les mercredis 03 et 10 décembre 2014.
- > **L'après-midi de Noël** : Mercredi 17 décembre 2014, une grande après-midi sera proposée autour de la lecture de contes de Noël, au Prieuré.

LE PORTAGE DE LIVRES À DOMICILE

Ce service permet à des personnes ne pouvant se déplacer pour venir à la bibliothèque, de continuer à lire des ouvrages variés, en recevant à leur domicile un agent de la bibliothèque avec qui

elles ont la possibilité d'échanger sur les livres souhaités, lus... Des séances de lecture à voix haute peuvent également être organisées. L'inscription est à effectuer auprès de la bibliothèque du Bourget-du-Lac.

FORMATIONS PREMIERS PAS MULTIMÉDI@

Des formations individuelles de découverte de l'informatique sont proposées à la bibliothèque. L'objectif est de se familiariser avec l'ordinateur. Modules de 5 séances pour être autonome, sur rendez-vous le mardi de 16h à 17h30, le jeudi de 9h à 11h. Les formations, gratuites, sont réservées aux personnes inscrites à la bibliothèque.

Horaires et dates, sur le site :

www.lebourgetdulac.fr

Bibliothèque municipale

04 79 25 22 52 - bibliotheque@lebourgetdulac.fr

LE PATRIMOINE HISTORIQUE DU BOURGET-DU-LAC

LE CHÂTEAU DE THOMAS II ET SON MARAIS

La Tour de la Poterne du Château Thomas II, ouverte à la visite depuis 2012, est un espace muséographique interactif qui permet de découvrir l'espace naturel protégé du Domaine de Buttet, au travers notamment de panneaux sur l'histoire des milieux naturels de leurs faunes et de leurs flores. Des jeux interactifs, des films, des bruitages, un espace d'observation depuis la toiture sont installés afin de donner à découvrir l'ensemble des richesses de ce site méconnu. Visites sur rendez-vous.

LES VISITES GUIDÉES DE L'ÉGLISE SAINT-LAURENT ET DU PRIEURÉ

Renseignements/Réservations :
Office de Tourisme du Bourget-du-Lac
04 79 25 01 99 - office.tourisme@lebourgetdulac.fr



LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Cette manifestation nationale permet d'ouvrir à la visite des lieux historiques et patrimoniaux. Cette édition se déroulera les 20 et 21 septembre 2014 autour de la thématique *Patrimoine culturel, patrimoine naturel*. Le programme des visites et animations proposées sera à découvrir sur le site : www.lebourgetdulac.fr

LES RENDEZ-VOUS AUX JARDINS

Le 1^{er} week-end de juin est devenu, pour tous les amateurs de jardins, un moment fort placé sous le signe de la découverte et de l'échange. La Commune s'associe chaque année à cette manifestation nationale en proposant dans les jardins du Prieuré, en lien avec les associations locales, visites et animations diverses.



LES RDV DES ASSOCIATIONS CULTURELLES

CINÉMA

L'association Agora propose durant l'année scolaire, en partenariat avec Cinébus, des séances de cinéma tous les mardis à 18h et 20h30 dans la salle Cinélac au Bourget-du-Lac. Retrouvez le programme sur : www.cinebus.fr

Durant l'été, deux séances de cinéma en plein air sont proposées gratuitement sur la plage municipale du Bourget-du-Lac :

- > 09 juillet 2014, 22h30, projection : *La cage dorée*
- > 06 août 2014, 22h30, projection : *Jappeloup*

LES AMIS DU PRIEURÉ ET DU PATRIMOINE

De nombreuses animations sont organisées tout au long de l'année par cette association.



> Plantes en fête, Les plantes invasives

Le 10 août 2014, le Prieuré, de 9h30 à 19h
Conférences, ateliers divers, démonstration, visites commentées du site et marché d'exposants
ENTRÉE 3€

> Le Salon des minéraux et des fossiles

Les 13 et 14 décembre 2014,
Espace Culturel la Traverse, de 9h30 à 19h
Expositions, démonstrations et conférence
animeront ces 2 journées
ENTRÉE 3€

LES CONCERTS D'ÉTÉ : LES CLASSIQUES DU PRIEURÉ

Chaque été, l'association Un soir à l'Opéra organise dans le Cloître du Prieuré des concerts où se produisent, sur un répertoire de musique classique, de jeunes musiciens professionnels récompensés lors de concours internationaux.

En 2014, venez découvrir ces jeunes talents (repli dans l'Église Saint-Laurent en cas de pluie) à 21h :

- le mercredi 06 août (harpe autour de Fauré, Bach, Schubert...)
- le samedi 16 août (Quatuor Erell autour de Dvorak, Prokofiev...)
- le samedi 23 août (Trio à cordes autour de Schubert, Ravel, Beethoven...)
- le vendredi 29 août (Piano autour de Beethoven, Schumann...).

Renseignements/Réservations :

Office de Tourisme du Bourget-du-Lac
04 79 25 01 99 - office.tourisme@lebourgetdulac.fr

INFORMATIONS PRATIQUES

BILLETTERIE / RÉSERVATION ET ACHAT DES PLACES

OFFICE DE TOURISME DU BOURGET-DU-LAC
04 79 25 01 99
office.tourisme@lebourgetdulac.fr
Horaires d'accueil : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h et samedi de 9h à 12h

ADHÉRENTS SAVOIE VACANCES
TOURISME CHAMÉRY
04 79 96 30 73
contact@savoievacancestourisme.asso.fr

LES SOIRS DE SPECTACLE

Une demi-heure avant le début du spectacle, les places réservées mais non réglées seront remises en vente.

À partir de 20h30, les retardataires seront placés au fond de la salle par le 1^{er} niveau.

Les billets non utilisés ne sont ni remboursés, ni échangés.

Si le spectacle est interrompu au-delà de la moitié de sa durée, les billets ne seront pas remboursés. Par respect des artistes et du public, il est impératif de respecter les horaires des spectacles et d'éteindre les téléphones portables.

Les photos avec ou sans flash et les enregistrements sonores sont formellement interdits.

Les spectacles et les distributions ne sont pas contractuels. La direction se réserve le droit de les modifier sans que cela entraîne le remboursement des places.

ABONNEMENTS

(les abonnés bénéficient de places réservées)

ABONNEMENT 5 À 7 SPECTACLES

(à l'exclusion des spectacles organisés en collaboration avec le TICS, des spectacles organisés en partenariat), dont le spectacle *Building* - 25% sur le tarif normal

ABONNEMENT 8 SPECTACLES ET PLUS

(à l'exclusion des spectacles organisés en collaboration avec le TICS, des spectacles organisés en partenariat), dont le spectacle *Building* - 30% sur le tarif normal

SOUSCRIPTION DES ABONNEMENTS

Formulaire intégré à la présente plaquette, téléchargeable sur le site internet de l'Espace culturel

La Traverse www.espaceculturellatrasverse.fr ou à retirer à l'accueil de la Mairie du Bourget-du-Lac (7 rue des Écoles - 73370 Le Bourget-du-Lac). Les abonnements sont nominatifs et doivent être réglés en espèces, par carte bancaire, Chèques Vacances, Chèques Culture ou chèque bancaire libellé à l'ordre du Trésor Public.

PARRAINAGE

Tout nouvel abonné (non abonné depuis 3 ans) permet à l'abonné qui le parraine de bénéficier d'une invitation à un spectacle de son choix, non compris dans son propre abonnement.

TARIFS PARTICULIERS

> Tarif réduit : - de 25 ans, demandeurs d'emploi et personnes relevant du RMI (sur présentation d'un justificatif)

> Tarif jeune 8€ : - de 18 ans et étudiants - de 26 ans (sur présentation d'un justificatif)

> Tarif Université 5€ : Étudiants de l'Université de Savoie (sur présentation d'un justificatif)

> Gratuité : - de 7 ans

Pour les personnes en grande précarité, un partenariat spécifique a été mis en place avec le relais Savoie de Cultures du Cœur et les Restaurants du Cœur.

COLLECTIVITÉS / GROUPES / SCOLAIRES

Pour tout renseignement relatif à des conditions particulières qui pourraient être éventuellement consenties, merci de prendre contact au : 04 79 25 29 65

L'ÉQUIPE

PROGRAMMATION ADMINISTRATION Nadine Belly
04 79 25 29 65 - nbelly@lebourgetdulac.fr
Licences d'entrepreneur de spectacles
1-142496 et 3-142497

COORDINATION LOGISTIQUE Sophie Aubert
04 79 26 12 01 - saubert@lebourgetdulac.fr

COMMUNICATION Anaïs Grau
04 79 26 12 05 - agrau@lebourgetdulac.fr

GESTION DES ABONNEMENTS ET RÉSERVATION DE SALLES Noémie Goncalvez
04 79 25 29 65 - ngoncalvez@lebourgetdulac.fr

TECHNICIEN Hassan Charai - 06 70 74 36 72

DESIGN GRAPHIQUE Lise Batsalle - www.lisebatsalle.com

SAISON CULTURELLE 2014-2015

Espace culturel La Traverse

Nom Prénom

Adresse

CP Ville

Tel Email @

ABONNEMENT

De 5 à 7 spectacles dont le spectacle *Building*
25% de réduction sur le tarif normal des spectacles choisis dans l'abonnement

8 spectacles et plus dont le spectacle *Building*
30% de réduction sur le tarif normal des spectacles choisis dans l'abonnement

SPECTACLE	DATE	TARIF ABONNÉ	-25%	-30%
Alpenstock	Vendredi 03 octobre 2014	<input type="checkbox"/> 15,75€	<input type="checkbox"/> 14,70€	
Zakouska	Jeudi 09 octobre 2014	<input type="checkbox"/> 12,00€	<input type="checkbox"/> 11,20€	
Les adulescents	Jeudi 06 novembre 2014	<input type="checkbox"/> 22,50€	<input type="checkbox"/> 21,00€	
Des airs en mer	Samedi 15 novembre 2014	<input type="checkbox"/> 12,00€	<input type="checkbox"/> 11,20€	
The Big Ukulélé Syndicate	Vendredi 21 novembre 2014	<input type="checkbox"/> 15,75€	<input type="checkbox"/> 14,70€	
Un amour de train	Vendredi 28 novembre 2014	<input type="checkbox"/> 22,50€	<input type="checkbox"/> 21,00€	
Œil pour œil	Vendredi 05 décembre 2014	<input type="checkbox"/> 15,75€	<input type="checkbox"/> 14,70€	
Meilleurs vœux	Jeudi 08 janvier 2015	<input type="checkbox"/> 22,50€	<input type="checkbox"/> 21,00€	
Le Duo des près	Vendredi 16 janvier 2015	<input type="checkbox"/> 12,00€	<input type="checkbox"/> 11,20€	
Building	Jeudi 22 janvier 2015	<input checked="" type="checkbox"/> 22,50€	<input checked="" type="checkbox"/> 21,00€	
À quoi ça sert l'amour ?	Jeudi 05 février 2015	<input type="checkbox"/> 15,75€	<input type="checkbox"/> 14,70€	
Le gai mariage	Vendredi 27 février 2015	<input type="checkbox"/> 15,75€	<input type="checkbox"/> 14,70€	
À vies contraires	Vendredi 06 mars 2015	<input type="checkbox"/> 22,50€	<input type="checkbox"/> 21,00€	
Récital Piano - Alexandre Prévert	Vendredi 13 mars 2015	<input type="checkbox"/> 12,00€	<input type="checkbox"/> 11,20€	
Et pourquoi pas la Lune ?	Vendredi 20 mars 2015	<input type="checkbox"/> 12,00€	<input type="checkbox"/> 11,20€	
Des rêves dans le sable	Vendredi 27 mars 2015	<input type="checkbox"/> 12,00€	<input type="checkbox"/> 11,20€	
Neige	Jeudi 02 avril 2015	<input type="checkbox"/> 12,00€	<input type="checkbox"/> 11,20€	
Les Mandingues associés	Mardi 07 avril 2015	<input type="checkbox"/> Tarif unique 8€		
TOTAL ABONNEMENT			, €	, €

PARRAINAGE

Si vous parrainez pour la saison 2014-2015 un nouvel abonné (qui n'a pas souscrit d'abonnement depuis 3 ans) vous bénéficiez, d'une invitation à un spectacle de votre choix, non compris dans votre abonnement.

Nom du nouvel abonné

Spectacle choisi dans le cadre de ce parrainage

Bulletin d'abonnement à envoyer au Service Culturel

Noémie Goncalves - ngoncalvez@lebourgetdulac.fr
Mairie - BP 15 - 73370 le Bourget-du-Lac - Tél. 04 79 25 29 65 -

Ce bulletin d'abonnement est téléchargeable sur le site de l'Espace culturel La Traverse www.espaceculturellatrasverse.fr

Venez en spectateur privilégié assister à une répétition d'un spectacle en création, et découvrez ainsi la « fabrication » d'un spectacle.

Cette proposition m'intéresse et je souhaite être informée par mail des dates et horaires : Oui Non

ESPACE CULTUREL LA TRAVERSE



2014
2015

MUSIQUE
COMÉDIE
THÉÂTRE
HUMOUR
JEUNE PUBLIC

LE BOURGET-DU-LAC



BONS CADEAUX

Une soirée, un abonnement...
Offrez un cadeau original !
Vous avez, à tout instant,
la possibilité d'offrir à
vos proches des abon-
nements ou des places
de spectacle.



**CARTES
CADEAUX
POUR NOËL**
avant le
19 décembre
2014

Renseignements au 04 79 25 01 99 ou par
email office.tourisme@lebourgetdulac.fr

DES TARIFS PRÉFÉRENTIELS POUR 2014-2015 !

Des tarifs jeunes avantageux !
 > 8€ pour les moins de 18 ans et étudiants de
moins de 26 ans
 > 5€ pour les étudiants de l'Université de Savoie



PARTENARIAT

La Commune du Bourget-du-Lac et la responsable de la programmation de l'Espace culturel La Traverse remercient les partenaires de la saison 2014-2015 : le Conseil Général de Savoie, EPCC 73 Diapason, la MJC de Chambéry, le TICS, l'APEJS, Elypse Solutec

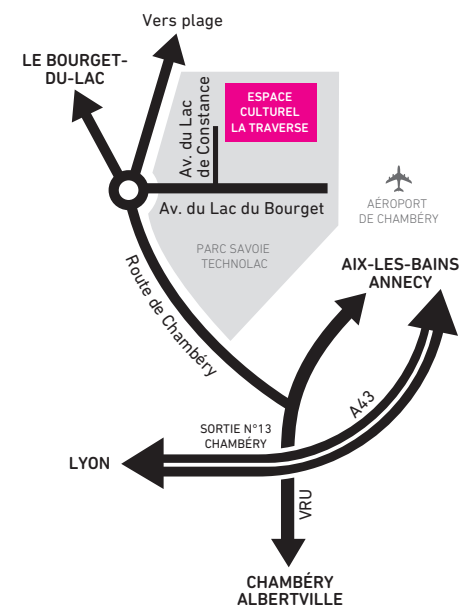
Découvrez l'actualité culturelle dans
Entracte Magazine : l'agenda des spectacles en Savoie et Haute-Savoie

entracte

VENIR À L'ESPACE CULTUREL LA TRAVERSE

ESPACE CULTUREL LA TRAVERSE
Avenue du Lac de Constance
Savoie Technolac
73370 Le Bourget-du-Lac
04 79 25 29 65

www.espaceculturellatrasverse.fr



© CRÉDITS PHOTOS

Tournoi International d'Improvisation Théâtrale, Meurtre à la Traverse
 © Pierre-Antoine Baillon / Alpenstock © Béatrice Cruveillers / Zakouska
 © Zakouska / Les Adolescents © Édith / Des airs en mer © ensemble
 Camara Lanta / The Big Ukulélé Syndicate © Mr Din / Un amour de Train
 © DR / Œil pour œil © DR / Orchestre d'Harmonie de l'Union Musicale de la
 Motte-Servolex © Union Musicale / Concert de Noël © C. Romiée / Meilleurs
 vœux © Ingrid Marefki / Duo des prés © Cécile Gerbe-Servetaz / Building
 © DR / A quoi ça sert l'amour? © DR / Le Gai mariage © DR / À vies
 contraires © Camille / Récital Piano - Alexandre Prévart © DR / Et pourquoi
 pas la Lune? © Isabelle Fournier / Des rêves dans le sable © Sable D'avril /
 Neige © Chriss Besse / Les Mandingues Associés © Annie Daval / Voyages
 © yocot.com / Résidences, Bibliothèque, Patrimoine, Animations © Commune
 du Bourget-du-Lac

AGENDA

ESPACE CULTUREL
LA TRAVERSE
2014-15

SEPTEMBRE 2014

18, 19 et 20 Improvisation théâtrale Tournoi International d'Improvisation Théâtrale p. 03

OCTOBRE 2014

VEN 03 Théâtre - Comédie Alpenstock p. 04

JEU 09 Concert - Musique tzigane Zakouska p. 05

NOVEMBRE 2014

JEU 06 Théâtre - Comédie Les adulescents p. 06

SAM 15 Musique Des airs en mer p. 07

VEN 21 Musique - Ukulélé The Big Ukulélé Syndicate p. 08

VEN 28 Comédie romantique Un amour de train p. 09

DÉCEMBRE 2014

VEN 05 Théâtre - Comédie Œil pour œil p. 10

DIM 07 Musique Concert de l'Union musicale de la Motte-Servolex p. 11

VEN 12 Musique Concert de Noël p. 12

JANVIER 2015

JEU 08 Comédie contemporaine Meilleurs vœux ! p. 13

VEN 16 Musique Le Duo des Prés p. 14

JEU 22 Théâtre Building p. 15

SAM 24 Improvisation théâtrale Meurtre à la Traverse p. 03

FÉVRIER 2015

JEU 05 Théâtre - Cabaret À quoi ça sert l'amour ? p. 16

VEN 27 Théâtre - Comédie Le gai mariage p. 17

MARS 2015

VEN 06 Théâtre - Comédie À vies contraires p. 18

VEN 13 Musique - Récital de piano Carte blanche à Alexandre Prévert p. 19

VEN 20 Théâtre - Cabaret Et pourquoi pas la lune ? p. 20

VEN 27 Arts visuels - Vidéo Des rêves dans le sable p. 21

AVRIL 2015

JEU 02 Danse Neige p. 22

MAR 07 Musique - Jazz mandingue Les Mandingues associés p. 23

MAI 2015

SAM 16 Improvisation théâtrale Matches d'improvisation théâtrale p. 03



PLUS D'INFOS

www.espaceculturellatrasverse.fr

RENSEIGNEMENTS / RÉSERVATIONS

Office de Tourisme du Bourget-du-Lac

04 79 25 01 99 - office.tourisme@lebourgetdulac.fr

